



# Catalunya rep 5,1 milions de visitants estrangers el primer trimestre del 2005, un 19,9% més que l'any passat gràcies al bon comportament del mercat francès

**La directora general de Turisme, Isabel Galobardes, ha informat avui sobre els principals indicadors de l'evolució turística a Catalunya durant els tres primers mesos de l'any, coincidint amb la presentació del Saló Internacional del Turisme a Catalunya (SITC).**

Dijous, 18 de maig de 2005.— Catalunya ha rebut durant el primer trimestre de l'any 5,1 milions de visitants estrangers (+19,9%). D'aquests, 2,2 milions són turistes, el que suposa un increment del 16% respecte el mateix període de l'any 2004. La directora general de Turisme, Isabel Galobardes, ha fet públiques avui les principals dades de l'informe de l'evolució turística a Catalunya durant el primer trimestre de l'any, durant la presentació del Saló Internacional del Turisme a Catalunya (SITC). Segons Galobardes, aquestes dades confirmen la tendència a la desestacionalització de l'activitat, ***“un dels objectius del sector privat i també del Departament”***. La directora també assenyalat el ***“gran dinamisme d'algunes marques turístiques durant el primer trimestre, principalment les marques Terres de Lleida i Pirineus-Prepirineus”***.

El Departament de Comerç, Turisme i Consum participa al SITC amb un estand de **Turisme de Catalunya** de 250m<sup>2</sup>, amb els productes de la Marca Catalunya, i un altre de 336m<sup>2</sup> dedicat al turisme nàutic, on s'hi instal·larà una piscina on els visitants podran fer un primer bateg submarí. El **Centre Català d'Artesania** també participarà al SITC amb una mostra de les 16 Zones d'Interès Artesanal de Catalunya, i l'**Agència Catalana del Consum** (ACC) comptarà amb un estand propi juntament amb el **Centre Europeu del Consumidor**, on s'informarà als visitants del saló de les principals recomanacions abans d'iniciar un viatge.

Així mateix, el **Consorci Memorial dels Espais de la Batalla de l'Ebre** (COMEBE) presentarà el pròxim divendres 27 de maig la **Ruta dels Espais Històrics de la Batalla de l'Ebre**, un projecte que s'emmarca en l'àmbit del turisme cultural i que comportarà la major inversió en infraestructures culturals realitzades a les Terres de l'Ebre.

## **Comportament dels turistes estrangers en el primer trimestre del 2005**

Segons l'informe elaborat per l'Observatori de Turisme de Catalunya corresponent a l'evolució turística durant el primer trimestre de l'any, els 2,3 milions de **turistes estrangers** han generat a Catalunya 16,2 milions de pernотacions (+5,9%) fins el mes de març, realitzades principalment per turistes francesos (+34,4%) i el dinamisme del turisme procedent de Bèlgica i Països Baixos (+27,2%), així com els turistes alemanys i de Regne Unit. En conjunt, els turistes estrangers han escurçat la seva estada mitjana a Catalunya

respecte el mateix període de l'any passat, el que ha comportat una disminució del nombre de pernотacions en alguns mercats.

Per marques turístiques, Barcelona se situa capdavantera amb el 47% del turisme estranger, amb més d'1 milió de turistes (+7,5%). A continuació, Costa Brava (583.000 turistes), Costa Daurada (218.000) i Pirineus-Prepirineus (132.000) són les marques que han rebut més turisme estranger. Els increments més elevats s'han produït a Pirineus-Prepirineus (+52,2%) i Terres de Lleida (61,4%). En general, totes les marques mantenen una tendència positiva.

Pel que fa a les **pernотacions realitzades pels turistes estrangers**, Costa Brava (+21,8%), Costa del Maresme (+37,8%) i Costa Daurada (+36,6%) són les que obtenen un comportament més positiu. Amb tot, les marques que concentren més pernотacions durant el primer trimestre són Barcelona (7,2 milions, -4,2%) i Costa Brava (5,4 milions, +21,8%). La distribució de l'estada mitjana dels turistes estrangers a les diferents marques és més elevada a Costa Brava (9,3 nits) i Costa del Maresme (8,5 nits). L'increment més notable de l'estada mitjana s'ha donat a Costa Daurada (+16,4%).

#### **Ocupació a hotels, càmpings i establiments de turisme rural**

**L'ocupació hotelera** als hotels catalans fins el mes de març és d'1,9 milions de turistes, que han generat 4,8 milions de pernотacions. Barcelona és la marca on més han pernотat els turistes, amb més de 2 milions de pernотacions (+2,5%), seguida de Costa Brava (801.000 pernотacions). Amb tot, Catalunya Central (+46,2%) i Costa Daurada (+40,7%) són les marques que més han incrementat el nombre de pernотacions respecte l'any passat. Les Terres de l'Ebre manté també una evolució positiva, amb 64.000 pernотacions i un increment del 15,9% respecte el mateix període de l'any 2004.

#### **Pernотacions viatgers establiments hotelers primer trimestre 2005**

MARCA TURÍSTICA	Pernотacions (milers)		% Variació interanual	
	Anys 2004	g.-m. 2005	2004/2003	g.-m.
<i>Costa Brava</i>	10.072	801	0,8%	5,3%
<i>Costa Daurada</i>	7.855	389	1,6%	40,7%
<i>Pirineus-Prepirineus</i>	1.320	354	8,1%	12,7%
<i>Catalunya Central</i>	1.278	341	0,4%	46,2%
<i>Costa de Garraf</i>	1.560	282	11,5%	20,2%
<i>Costa del Maresme</i>	4.537	119	4,7%	23,4%
<i>Terres de Lleida</i>	409	95	8,1%	10,5%
<i>Barcelona</i>	9.293	2.071	3,4%	2,5%
<i>Terres de l'Ebre</i>	429	64	23,0%	15,9%
Val d'Aran	729	342	9,6%	17,5%
<b>Total</b>	<b>38.060</b>	<b>4.832</b>	<b>3,8%</b>	<b>8,1%</b>

En funció de la categoria de l'establiment, els hotels de quatre estrelles d'or són els que ha presentat millors resultats de pernотacions (1,6 milions de pernотacions), amb un increment interanual del 19%. L'estada als establiments hotelers també incrementa als hotels de quatre estrelles d'or, amb un augment del 9,7% i una mitjana de 2,4 nits —una dada molt similar a la mitjana global (2,5 nits)—.

El grau d'ocupació en habitacions en el primer trimestre ha estat del 51,3%, el 2,6% més que l'any passat. Les marques amb una ocupació més elevada són Val d'Aran (70,8%) i Barcelona (65,4%). L'increment més notable del grau d'ocupació en habitacions s'ha produït a la marca Catalunya Central, amb el 52,4% d'ocupació i un augment de 10,7 punts més que el primer trimestre de l'any 2004. Terres de l'Ebre ha tingut un augment del 11,8% amb un grau d'ocupació mig del 29,8% .

Pel que fa als **càmpings**, per primera vegada després de mesos, els establiments càmpings han experimentat una moderada acceleració respecte l'any passat, amb 163.000 viatgers i un increment del 8,4%. Aquests viatgers han generat als establiments d'acampada 432.000 pernотacions, un 40,4% més que en el mateix període de l'any 2004. En general, l'increment s'ha generalitzat a totes les marques turístiques. Catalunya Central és la que ha obtingut un grau d'ocupació més elevat (56%), seguida per Terres de Lleida (50,4%) i Pirineus-Prepirineus (49,4%).

Els allotjaments de **turisme rural** han rebut durant els tres primers mesos 44.500 viatgers que han generat 116.100 pernотacions. Enguany, l'activitat de turisme rural ha millorat respecte l'any passat amb uns increments del 21,8% en el nombre de viatgers, i del 22,5% en les pernотacions. Les destinacions de muntanya i interior han estat les més sol·licitades (Catalunya Central i Pirineus-Prepirineus), juntament amb Costa Brava. El grau d'ocupació per habitacions en el conjunt de Catalunya també ha estat molt superior a la de l'any passat, amb una mitjana del 21,1%. Només les marques Catalunya Central (28,8%) i Pirineus-Prepirineus (21,3%).

### **El turisme dels catalans**

Un total de 4,7 milions de turistes catalans ha viatjat durant el primer trimestre de l'any a Catalunya, i han generat 13,6 milions de pernотacions, coincidint amb el període de Setmana Santa. Del total de turistes, el 55% han viatjat a la segona residència (2,6 milions), realitzant 5,5 milions de pernотacions.

Dels que han viatjat fora de la segona residència, 853.000 turistes (+27%) ho han fet a Catalunya, amb 2,2 milions de pernотacions (+35,3%). Seguint la tendència d'altres temporades, es detecta una evolució creixent dels catalans a viatjar a l'estranger, un 23,6% respecte el primer trimestre de l'any passat, així com també a les pernотacions (+27,9%).

### **Turistes catalans a Catalunya primer trimestre 2005 (milers)**

<b>Marca turística</b> ■	<b>Gener-març 2005</b>	<b>% vertical</b>
<i>Costa Brava</i>	196	23,0%
<i>Costa Daurada</i>	123	14,5%
<i>Pirineus-Prepirineus</i>	247	29,0%
<i>Catalunya Central</i>	68	8,0%
<i>Costa de Garraf</i>	19	2,2%
<i>Costa del Maresme</i>	29	3,5%
<i>Terres de Lleida</i>	40	4,7%
<i>Barcelona</i>	63	7,4%
<i>Terres de l'Ebre</i>	25	3,0%
<i>Val d'Aran</i>	42	4,9%
<b>Total</b>	<b>853</b>	<b>100%</b>



Fins el mes de març, la marca Pirineus-Prepirineus ha estat la principal destinació dels catalans, amb 246.900 turistes que representen el 29% del total. A continuació se situa Costa Brava (195.900 turistes) i Costa Daurada (123.500), entre les dues concentren prop del 40% dels turistes catalans.

Els catalans han realitzat 2,1 milions de pernотacions fora de la segona residència. La marca Pirineus-Prepirineus és la que concentra el major nombre de pernотacions (585.000 pernотacions), seguida de Costa Brava, amb 563.000 pernотacions. Entre les dues marques concentren el 50% del total de pernотacions realitzades pels catalans a Catalunya.

Pel que fa a l'estada mitjana dels catalans a Catalunya (2,6 nits), les marques Costa del Garraf (3,6 nits), Catalunya Central (3,4 nits) i Costa del Maresme (3,4 nits) superen aquesta xifra.

### **El Departament difondrà el llibre *En català, tothom hi guanya*, adreçat als expositors estrangers**

El Departament de Comerç, Turisme i Consum difondrà entre els expositors estrangers presents al SITC el llibre *En català, tothom hi guanya*, per encoratjar als empresaris a operar en català als territoris de llengua catalana.

Es tracta d'un volum de 50 pàgines escrit en català, anglès, francès i castellà, on es fa una breu explicació de què és actualment Catalunya, una breu història del país (com neix la nació catalana, des dels primers comtes reis fins a l'actualitat i el paper destacat en la història mundial en determinats moments), es donen dades i xifres sobre el volum de negoci que generen els viatges dels catalans a l'estranger en tot tipus d'activitat i també es fa una explicació sobre l'origen del català i la població que el parla.

Així mateix, el llibre conté un capítol on s'explica per què pot ser útil presentar les ofertes de serveis en català com un senyal de qualitat afegida, i dóna una sèrie d'adreces i recursos en línia que ofereix la Generalitat de Catalunya adreçats tant a la política de comunicació de les empreses turístiques —productes informàtics en català; diccionaris generals i específics; atenció de consultes lingüístiques i revisió de textos breus; revisió de models de documents, i assessorament lingüístic— com als recursos humans que l'han d'implantar —formació a mida presencial, a distància i multimèdia, i orientacions i models de proves de llengua catalana per a processos de selecció de personal—. Així mateix, el llibre *En català, tothom hi guanya* ofereix informació sobre traductors automàtics que es poden trobar a internet.

### **Segona edició dels premis CAT TURISME**

La Generalitat i el Saló Internacional del Turisme atorgaran el pròxim 27 de maig els premis CAT TURISME per promoure l'ús de la llengua catalana en la promoció turística. Es tracta de la segona edició d'aquests premis, que reconeixen l'esforç de promoció turística en llengua catalana als expositors de fora de l'àmbit lingüístic català per la producció de material gràfic de promoció turística d'aquesta llengua. El SITC, líder en públic viatger, té com a objectiu principal potenciar la indústria turística i és el primer Saló que ofereix al públic català tota la informació necessària per als seus viatges.



Poden optar als Premis CAT TURISME 2005 tots aquells expositors del SITC, tant si representen empreses i entitats públiques com privades, que tinguin la seva raó social fora dels territoris en què la llengua catalana és llengua oficial. El jurat estarà format per dos membres del Comitè Organitzador del SITC, per un representant de la Secretaria de Política Lingüística de la Generalitat i un responsable de la Direcció General de Turisme, que estudiaran totes les candidatures rebudes i en faran la selecció.

A més, es lliurarà un diploma de reconeixement i un obsequi a tots aquells participants que en siguin mereixedors. També en forma d'un únic guardó, es premiarà el major esforç editorial en funció del tipus i tiratge d'aquell material gràfic produït en català adreçat al públic consumidor. En la primera edició dels premis CAT Turisme, l'Oficina Nacional de Turisme Britànic i el Servei de Turisme del Govern de Navarra van rebre *ex aequo* els primers premis 2004. Així mateix, es van lliurar diplomes de reconeixement a l'Oficina Nacional Austríaca de Turisme i a l'Oficina Nacional de Turisme d'Hongria.

Nota: L'informe de l'activitat turística del primer trimestre de l'any 2004 a l'apartat de premsa i comunicació del web del Departament de Comerç, Turisme i Consum [www.gencat.net/ctc](http://www.gencat.net/ctc)